



**Cartografía de las letras
hispanoamericanas:
tejidos de la memoria**

Saúl

Sosnowski



Saúl Sosnowski

Buenos Aires, 1945. Doctorado por la Universidad de Virginia (1970), es profesor titular de literatura y cultura latinoamericana de la Universidad de Maryland, College Park; dirigió desde 1980 hasta 2000 el Departamento de Español y Portugués; hasta 2008 el Centro de Estudios Latinoamericanos, que fundó en 1989, y desde 2000 hasta 2011 fue Vicerrector para Asuntos Internacionales.

Es autor de *Julio Cortázar: una búsqueda mítica*, *Borges y la Cábala: la búsqueda del Verbo* (traducido al portugués y al alemán), *La orilla inminente: escritores*

judíos-argentinos, *Borges y la Cábala: senderos del Verbo* (libro de bibliofilia con la artista plástica Mirta Kupferminc) y *Fascismo y nazismo en las letras argentinas* (con Leonardo Senkman), y editor o co-editor de más de 15 libros, varios sobre la represión de la cultura bajo las últimas dictaduras en el Cono Sur y el papel de la cultura en el fortalecimiento de las instituciones democráticas.

En 1972 fundó, y desde entonces dirige, la revista de literatura *Hispanamérica*.



Libro
Universitario
Argentino

Índice

I. Cartografía y crítica de las letras hispanoamericanas	13
<i>Escenarios y funciones</i>	18
<i>La novela latinoamericana en escena</i>	44
<i>Pasos y pautas de la crítica literaria latinoamericana</i>	79
<i>La revisión del canon</i>	98
<i>Otra apertura y coda</i>	112
II. Cábala, fantasía, ideología: apostillas diacríticas	117
III. Políticas de la memoria y el olvido	131
IV. Voces y diferencias: un espacio compartido para las letras americanas	149
V. Cortázar crítico: la razón del deseo	171
VI. El lugar de la memoria	203

Periplo

La generosa invitación de EDUVIM de publicar una selección de artículos escritos a lo largo de ya varias décadas me condujo a un emprendimiento casi arqueológico y, a la vez, a repensar las diversas etapas que hemos estado recorriendo desde los '70, años que aún seguían bajo el fulgor y el desafío de las obras mayores del *boom*. El ejercicio de las letras, de la lectura crítica, se suma a una serie de interrogantes que considero saludables al emprender esta revisión.

Instalados frente a un texto literario, ¿qué dispositivos utilizamos para entenderlo, gozarlo y asimilarlo al sistema que condiciona nuestra propia formación crítica? A medida que se acumulan las lecturas y las distorsiones propias de la práctica crítica junto a las mutaciones ancladas en diversas propuestas teóricas, ¿qué mapa generamos de la literatura hispanoamericana? Y ya que de cartografía se trata, ¿cuáles son los puntos que elegimos para trazarlo y proponer múltiples rutas y accesos?

Los ensayos que he seleccionado para este volumen marcan diferentes instancias de lectura pero comparten el lugar de origen. Alguna vez respondí a la pregunta sobre dónde vivo con estas palabras que apuntan a mis señas de identidad (por lo menos a algunas de ellas). Dije entonces: “Resido en Estados Unidos pero vivo en Buenos Aires”. Se hablaba entonces de “posicionamiento”. Y bien: mi mirada siempre ha estado puesta en Latinoamérica, si bien estos textos han sido escritos en la Universidad de Maryland, un centro académico que visto frente al sitio de las letras que me siguen ocupando, puede ser

considerado como periferia, aun cuando múltiples programas y actividades que allí realizamos le confieren un aura que trasciende puestos fronterizos.

Una de mis primeras aproximaciones a las letras americanas se dio leyendo textos de Cortázar desde una perspectiva mítica. Esa veta luego cedió paso al sentido que proponía en torno a la historia que se estaba volcando sobre páginas y calles. Varios de los ensayos que recojo en este volumen se ocupan de cómo hemos leído las letras americanas desde diferentes perspectivas críticas –un modo de historizar una praxis académica que va de la asepsia a la búsqueda de sentido de hechos que se deslizan por las rejillas de la incompreensión y de lo inaceptable.

De la lectura crítica como política interpretativa he cruzado otras vías (ausentes aquí las lúdicas) para llegar a las políticas de la memoria y el olvido. Son páginas que reflejan una época: mi época, mi lugar, mis tiempos, lo que es un modo de decir que me hago responsable de mi modo de leer. Son pasos que siguen diseñando el mapa de las letras y de sus intersticios. Apuntan, asimismo, a una memoria que quisiera creer perdurable.



Zona de Crítica es una serie dedicada a la crítica literaria que ofrecerá estudios recientes sobre la literatura latinoamericana, así como colecciones de ensayos inéditos o recopilaciones de textos de los críticos literarios más importantes de la producción continental.

“Instalados frente a un texto literario, ¿qué dispositivos utilizamos para entenderlo, gozarlo y asimilarlo al sistema que condiciona nuestra propia formación crítica?, ¿qué mapa generamos de la literatura hispanoamericana? Y ya que de cartografía se trata, ¿cuáles son los puntos que elegimos para trazarlo y proponer múltiples rutas y accesos?”

Estos y otros sustanciales interrogantes recorren el itinerario de la propia cartografía diseñada por Saúl Sosnowski en los ensayos que forman parte de este volumen, y que recogen contribuciones clave de los últimos veinte años de uno de los principales críticos literarios latinoamericanos.

El panóptico se desplaza entre las estaciones más interesantes de la producción de Sosnowski: desde su lúcido análisis de la lectura crítica de la literatura continental, los entramados de ésta dentro de la cultura del fin de siglo, hasta las políticas de la memoria y el olvido en el Cono Sur, y las búsquedas que contemporáneamente siguen resonando desde sus primeras obras sobre Borges y la Cábala, así como sobre la obra cortazariana.

UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
VILLA MARÍA

ISBN 978-987-699-189-6



9 789876 991896